

## APRILE APRIL

**12/03 - 5/04 • Comacchio,**  
**Manifattura dei Marinati, Corso G. Mazzini, 200**  
**Spirito e Territorio: Itinerari nel Delta del Po**  
**Land and Spirituality: itineraries in the Po Delta Park**  
Itinerario adriatico dei pellegrini "romei" da Muggia a Roma. Disegni di viaggio. Clara Coppini e Massimo Dalla Torre. *The pilgrim's itinerary along the Adriatic from Muggia to Rome. Travel drawings by Clara Coppini and Massimo della Torre.*  
Orari *Open:* 9.30 - 12.30, 15.00 - 19.00.  
Chiuso il lunedì *Closed on Monday.*  
**Info:** tel. 0533 81742

**Tutti i weekend di aprile e maggio**  
**Weekend of April and May**  
**Comacchio**

**Primavera slow nel Parco del Delta del Po**  
**Weekend... a tutta natura!**  
**Slow Spring in the Po Delta Park**  
Escursioni guidate a piedi, in bicicletta, in barca, a cavallo, lezioni di birdwatching, attività didattiche, lezioni di fotografia, attività di eco running.  
*Guided tours on foot, by bicycle, by boat, on horseback, birdwatching lessons, didactic activities and eco running.*  
**Info:** tel. 0533 57693 • www.podeltabirdfair.it

**4, 5, 25/04**  
**Comacchio, Centro storico Historic centre**  
**Collezionando sull'acqua**  
**Collecting on the water**  
Mostra scambio, antico, etnico, artigianale con le bancarelle affacciate sui canali. • *Exhibition/exchange of antique, ethnic, hand-made objects along the banks of the Comacchio canals.*  
**Info:** tel. 0533 314154

**5/04 • Porto Garibaldi**  
**Fiera del Lunedì dell'Angelo. Mercato straordinario**  
**Easter Monday Fair**  
**Info:** tel. 0533 314154

**11/04, ore 7.30**  
**Comacchio, cortile di Palazzo Bellini**  
**Granfondo Valli di Comacchio**  
Raduno cicloturistico.  
*Bicycle meeting.*  
**Info:** tel. 0532 907611

**11/04 • Lido di Volano**  
**Regata velica & windsurf**  
**Sailing race and Windsurf**  
**Info:** 0533 314154

**25/04, ore 9.30**  
**Comacchio, Parco della Resistenza**  
**Ciclodelta della Libertà**  
Passeggiata cicloturistica nelle Valli di Comacchio.  
*Cycling Tourism itinerary through the Valli di Comacchio.*  
**Info:** 0533 313058

**25/04 • Lido di Volano**  
**Giornata gastronomica & birdwatching**  
**Birdwatching and tasting of local food**  
**Info:** 0533 314154



**30/04 - 2/05 • Comacchio**  
**Fiera Internazionale del Birdwatching**  
**e del Turismo naturalistico**  
**International Po Delta Birdwatching**  
**and Nature Tourism Fair**  
Eventi, escursioni, workshop di fotografia, lezioni di birdwatching, stand espositivi, mostre fotografiche, enogastronomia e proposte ecoturistiche. • *Events, excursions, photographic workshops, competitions for photography and environmental documentaries, lessons of birdwatching, lectures, shows and guided visits in the Po Delta Park.*  
**Info:** tel. 0533 57693 • www.podeltabirdfair.it

## MAGGIO MAY

**Da maggio a settembre From May to September**  
**Lido di Spina, Casa Museo Remo Brindisi**  
**Apertura della Casa Museo Remo Brindisi**  
**con la collezione riordinata**  
**Art exhibition**  
**info:** tel. 0533 318748 • www.centri-contemporaneo-er.it

**Tutti i weekend di maggio Weekend of May**  
**Comacchio**  
**Primavera slow nel Parco del Delta del Po**  
**Weekend... a tutta natura!**  
**Slow Spring in the Po Delta Park**  
Escursioni guidate a piedi, in bicicletta, in barca, a cavallo, lezioni di birdwatching, attività didattiche, lezioni di fotografia, attività di eco running.  
*Guided tours on foot, by bicycle, by boat, on horseback, birdwatching lessons, didactic activities and eco running.*  
**Info:** tel. 0533 57693 • www.podeltabirdfair.it

**1, 2, 9/05**  
**Comacchio, Centro storico Historic centre**  
**Collezionando sull'acqua**  
**Collecting on the water**  
Mostra scambio, antico, etnico, artigianale con le bancarelle affacciate sui canali.  
*Exhibition/exchange of antique, ethnic, hand-made objects along the banks of the Comacchio canals.*  
**Info:** tel. 0533 314154

**1/05 • Lido delle Nazioni**  
**Tuning. Mostra di auto elaborate**  
**Elaborated cars show**  
**Info:** tel. 0533 314154

**1/05 • Porto Garibaldi**  
**Granfondo**  
Tappa di arrivo del Raduno Cicloturistico  
Ferrara - Porto Garibaldi.  
*Bicycle meeting.*  
**Info:** tel. 0533 329076

**9/05 • Comacchio**  
**Motoraduno di Lambrette e moto d'epoca**  
**Meeting of vintage motorbikes**  
**Info:** tel. 0533 314154

**14, 15, 16/05**  
**Lido degli Estensi, Viale Carducci**  
**Un Mare in Fiore**  
**Flowers Festival**  
Esposizioni e allestimenti fioriti, stand di vivaisti, mercatini di fiori e piante rare.  
*Flower exhibitions and markets.*  
**Info:** tel. 0532 795353

**16/05 • Lido di Volano**  
**Regata velica & windsurf**  
**Sailing race and Windsurf**  
**Info:** tel. 0533 314154

**24, 25/05 • Vaccolino**  
**Fiera di San Giacomo**  
Festa del Patrono con fiaccolata, mercatino, degustazione di prodotti tipici locali, mostre, animazione musicale ed intrattenimenti vari. *Village fair with music, market and gourmet stalls.*  
**Info:** tel. 0533 314154

**29, 30/05 • Porto Garibaldi**  
**Festa di Pentecoste • Whit Sunday Fair**  
Mercatini, degustazione di prodotti tipici locali, animazione ed intrattenimenti vari.  
*Markets, entertainment and tasting of local food.*  
**Info:** tel. 0533 314154

**30/05 • Lido di Volano**  
**Inizio Estate • Welcome Summer**  
Serata gastronomica. • *Animation and tasting of local food.*  
**Info:** tel. 0533 314154

## GIUGNO JUNE

**Fino a settembre Until September**  
**Lido di Spina, Casa Museo Remo Brindisi**  
**Apertura della Casa Museo Remo Brindisi**  
**con la collezione riordinata**  
**Art Exhibition**  
**info:** tel. 0533 318748 • www.centri-contemporaneo-er.it

**4, 5, 6/06 • Porto Garibaldi**  
**Festa della Madonna del Mare**  
**The Madonna of the Sea Festival**  
Festa paesana che prevede una processione in mare con i motopescherecci, animazione e fuochi artificiali.  
*Village fair with boat parade and entertainment.*  
**Info:** tel. 0533 314154 - 0533 327156

**5/06, ore 17.00 • Comacchio**  
**Gran Premio Internazionale Podistico "11 Ponti"**  
Gara Podistica per le strade cittadine e i ponti di Comacchio, km 9,5. • *Traditional walking race around the streets of the town and the Comacchio bridges. The course measures 9.5 kilometres.*  
**Info:** tel. 0533 81924 - 0533 314154

**5/06 • Lido delle Nazioni**  
**Giocando a pallanuoto • Playing at Water Polo**  
**Info:** tel. 0532 907611

**5, 6/06 • Lidi di Pomposa e Scacchi**  
**Raduno nazionale Tuning • Tuning National Meeting**  
Mostra e sfilata di auto elaborate. • *Elaborated cars show.*  
**Info:** tel. 0532 795353

### **Turquoise Beach Tennis Tour 2010**

Tornei itineranti tra i migliori atleti del beach tennis italiano. *Italy's top players competition.*

**6, 27/06** - Bagno Schiuma, Lido di Spina

**12, 13, 19, 26/06** - Bagno Spina Beach, Lido di Spina

**20/06** - Bagno Medusa, Lido degli Estensi

**Info:** cell. 346 8499697 - 347 4507686

[www.beachtennisturquoise.com](http://www.beachtennisturquoise.com)

### **12/06 - Lido degli Estensi**

#### **Un volto per la TV**

Concorso nazionale di bellezza. - *Beauty contest.*

**Info:** tel. 0532 795353

### **13/06 - Lido di Volano**

#### **Beach-volley UISP games**

**Info:** tel. 0532 907611



### **16/06, ore 21.30 - Comacchio, Ponte Trepponti Sfilata di Amore e Moda - Love And Fashion Show**

Stilisti di fama internazionale presentano le loro collezioni Autunno-Inverno nella suggestiva cornice dei Trepponti. Saranno presenti personalità del mondo dello spettacolo, della TV e della musica. - *Internationally famous designers present their collections. VIP guests, music, elegance and style in the historic centre of Comacchio.*

**Info:** tel. 0533 314154 - 0532 795353

### **16, 17, 18/06 - Lidi di Comacchio**

#### **Giocabeach 2010**

Attività sportive sulla spiaggia.

*Sport activities on the beach.*

**Info:** tel. 0532 907611

### **19/06 - Lido di Volano**

#### **Summer basket**

**Info:** tel. 0532 907611

### **19/06 - Lido delle Nazioni**

#### **Benvenuta Estate - Welcome Summer**

Degustazione di prodotti tipici ed animazione musicale.

*Animation and tasting of local food.*

**Info:** tel. 0533 314154

### **19/06 - Lidi di Pomposa e Scacchi**

#### **La favola mia**

Musical dedicato alle più celebri canzoni di Renato Zero.

*Music show.*

**Info:** tel. 0532 795353

### **20/06 - Lido degli Estensi**

#### **Bentornata Estate - Welcome Summer**

Spettacolo dei Sonics, famosa compagnia italiana

di attori-acrobati volanti.

*Music show with flying actors and acrobats.*

**Info:** tel. 0532 795353

### **23, 30/06 - Lido di Spina, Piazzale Caravaggio**

#### **Concerti e cabaret - Concerts and Comedy**

**Info:** tel. 0533 314154

### **25/06, ore 21.00**

#### **Lido degli Estensi, Viale dei Lecci**

#### **Librandosi**

Scrittori di fama internazionale presentano i loro libri.

*Literary review.*

**Info:** tel. 0533 314154

### **25/06 - Lido degli Estensi**

#### **Stella d'Europa**

Finale regionale del concorso internazionale di bellezza.

*Beauty contest.*

**Info:** tel. 0532 795353

### **26/06, ore 16.00 - Comacchio**

#### **Canoa Cross "Citta' di Comacchio"**

Un'originale gara a ostacoli, con corsa, imbarchi "svizzeri" e passaggi in eschimo nei canali del centro storico.

*A special event for canoeists. The day includes an obstacle race, trips, various types of craft including kayaks in the canals of the historic centre.*

**Info:** tel. 0533 314154 • cell. 338 4289205

[www.canoacomacchio.it](http://www.canoacomacchio.it)

### **26/06 - Lido di Spina**

#### **Beach Tchoukball**

**Info:** tel. 0532 907611

### **27/06, ore 21.00 - Lido di Spina,**

#### **Giardino della Casa Museo Remo Brindisi**

#### **Incontri di Mare - Un libro un film**

*Books and films dedicated to life at sea*

**Info:** tel. 0533 314154 • [www.incontridimare.it](http://www.incontridimare.it)

### **\* Giugno, luglio, agosto June, July, August**

#### **Lidi di Comacchio**

#### **Smash Beach Tennis Tour 2010**

Corsi, esibizioni, tornei.

*Beach-Tennis lessons and tournaments.*

**Info:** cell. 335 6496986 • [www.smashbeachtennis.com](http://www.smashbeachtennis.com)

## **LUGLIO JULY**

### **Fino a settembre Until September**

#### **Lido di Spina, Casa Museo Remo Brindisi**

#### **Apertura della Casa Museo Remo Brindisi**

con la collezione riordinata

#### **Art Exhibition**

**Info:** tel. 0533 318748 • [www.centri-contemporaneo-er.it](http://www.centri-contemporaneo-er.it)



### **2/07 - Lidi di Comacchio**

#### **La Notte Rosa**

Grande evento di animazione notturna che coinvolge tutta la costa adriatica: locali aperti per tutta la notte, manifestazioni, musica, fuochi d'artificio.

*The Italian summer's New Year's Eve.*

*A magic night dedicated to the female, reach in events with shops, bars, restaurants and discotheques open till dawn.*

**Lido di Spina:** Grande concerto con artisti vari. *Concert.*

**Comacchio:** Notte Rosa in Lirica. *Opera concert.*

**Lido delle Nazioni:** Concerto live. *Live concert.*

**Info:** tel. 0533 314154 • [www.lanotterosa.it](http://www.lanotterosa.it)

### **2/07 - Comacchio, Centro storico Historic centre**

#### **Collezionando sull'acqua - Collecting on the water**

Mostra scambio, antico, etnico, artigianale con le bancarelle affacciate sui canali. - *Exhibition/exchange of antique, ethnic, hand-made objects along the banks of the Comacchio canals.*

**Info:** tel. 0533 314154

### **3/07 - Lido delle Nazioni**

#### **Concerto Rock - Local rock groups performances**

**Info:** tel. 0533 314154

### **Turquoise Beach Tennis Tour 2010**

**3/07** - Bagno Gallanti, Lido di Pomposa

**3, 4, 17, 24, 25/07** - Bagno Spina Beach, Lido di Spina

**10, 11, 14, 21, 28/07** - Bagno Kursaal, Lido di Spina

**18, 30, 31/07** - Bagno Schiuma, Lido di Spina

**Info:** cell. 346 8499697 - 347 4507686

[www.beachtennisturquoise.com](http://www.beachtennisturquoise.com)

### **4/07 - Lido di Spina**

#### **Beach volley UISP games**

**Info:** tel. 0532 907611

### **7, 14, 21, 28/07 - Lido di Spina, Piazzale Caravaggio**

#### **Concerti e cabaret - Concerts and Comedy**

**Info:** tel. 0533 314154

### **9/07, ore 21.00 - Lido di Volano, Piazza Volano Centro**

#### **Incontri di mare.**

**Concerto di Daniella Firpo Band** (Brasile-Italia)

#### **Concert dedicated to life at sea**

**Info:** tel. 0533 314154 • [www.incontridimare.it](http://www.incontridimare.it)

### **9/07 - Lido delle Nazioni**

#### **Anteprima Sagra della Vongola**

#### **Waiting for the Clam Festival**

**Info:** tel. 0533 314154

### **9, 16, 23/07, ore 21.00 - Lido degli Estensi**

#### **Librandosi**

Scrittori di fama internazionale presentano i loro libri.

*Literary review.*

**Info:** tel. 0533 314154

### **11/07, ore 21.00 - Lido di Spina,**

#### **Giardino della Casa Museo Remo Brindisi**

#### **Incontri di Mare - Un libro un film**

*Books and films dedicated to life at sea*

**Info:** tel. 0533 314154 • [www.incontridimare.it](http://www.incontridimare.it)

### **16/07, ore 21.00 - Lido di Volano, Piazza Volano Centro**

#### **Incontri di mare. Odette's Tip** (Camerun-Italia)

#### **Concert dedicated to life at sea**

**Info:** tel. 0533 314154 • [www.incontridimare.it](http://www.incontridimare.it)

### **16, 17/07 - Lido degli Estensi**

#### **Street Salsa Festival**

Grande evento dedicato alla musica ed ai balli caraibici,

con spettacoli delle migliori scuole di salsa.

*Music and Caribbean dances.*

**Info:** tel. 0532 795353

### **17, 18/07 - Porto Garibaldi**

#### **Festa dell'accoglienza - Welcome Party**

Festa parrocchiana con stand gastronomico.

*Village fair with tasting of local food.*

**Info:** tel. 0533 329076

**18/07 • Lido di Spina**

**Footvolley UISP games**

**Info:** tel. 0532 907611

**22/07 • Porto Garibaldi e Lido Estensi - Portocanale**

**Incontri di Mare**

**Ore 12.30:** Arrivo delle imbarcazioni de "La rotta del sale".  
*Arrival of the boats of "the salt way".*

**Ore 21.00:** Concerto dell'Orchestra Giovanile Città di Cervia.  
*Concert of the Città di Cervia Young Orchestra.*

**Info:** tel. 0532 314154 • www.incontridimare.it

**22/07 • Porto Garibaldi**

**AtleticaAmica • Athletics games**

**Info:** tel. 0532 907611

**23/07, ore 21.00**

**Lido di Spina, Casa Museo Remo Brindisi**

**Incontri di mare. Layali L'kamar (Marocco-Italia-Spagna)**

**Concert dedicated to life at sea**

**Info:** tel. 0533 314154 • www.incontridimare.it

**23/07 • Lidi di Pomposa e Scacchi**

**Astromoda**

Sfilata di moda e spettacolo. • *Fashion show.*

**Info:** tel. 0532 795353

**23, 24, 25/07 • Lidi di Pomposa e Scacchi**

**Festa dei Nonni • Grandparents' party**

Animazione, mercatini, giochi, musica e stand gastronomico. • *Animation, markets, music and tasting of local food.*

**Info:** tel. 0533 314154

**24/07 • Lido di Spina, Piazzale Caravaggio**

**Gran serata di pattinaggio artistico a rotelle**

Esibizioni e coreografie dell'Associazione Sportiva Pattinatori Estensi con la partecipazione della Nazionale Italiana Pattinatori. • *Figure-skating show.*

**Info:** tel. 0533 314154

**25/07, ore 21.00 • Lido di Spina,**

**Giardino della Casa Museo Remo Brindisi**

**Incontri di Mare - Un libro un film**

**Books and films dedicated to life at sea**

**info:** tel. 0533 314154 • www.incontridimare.it

**28, 29, 30/07 • Lidi di Comacchio**

**Giocabeach 2010**

Attività sportive sulla spiaggia. • *Sport activities on the beach.*

**Info:** tel. 0532 907611

**30/07, ore 21.00 • Lido di Spina,**

**Giardino della Casa Museo Remo Brindisi**

**Incontri di Mare. Mesogaia (Italia-Grecia)**

**Concert dedicated to life at sea**

**info:** tel. 0533 314154 • www.incontridimare.it

**30/07 • Comacchio**

**Giocagin Summer**

**Info:** tel. 0532 907611

**31/07, ore 21.30 • Comacchio, Piazzetta Trepponti**

**Concerto dell'Orchestra American Music**

**Abroad Empire • Music show**

**Info:** tel. 0533 314154



**30/07-2/08 • Lidi di Comacchio**

**Riviera Beach Games Tornei sportivi sulla spiaggia**

L'intera Riviera Adriatica dell'Emilia Romagna si riunisce in un vero e proprio festival della Costa per assaporare tutto il gusto dello sport e del divertimento sulla spiaggia. Un'occasione unica in Italia, dove gli appassionati di tutte le discipline "regine" dell'estate possono affrontarsi in emozionanti competizioni sulla sabbia ed ammirare le spettacolari sfide dei campioni. • *The Adriatic Riviera of Emilia Romagna becomes a venue for sport and entertainment.*

**Info:** tel. 0533 314154 • www.rivierabeachgames.it

**Beach Tennis Super VIP**

Tornei di beach tennis con la partecipazione di personaggi della televisione e del mondo dello spettacolo.

*Beach-tennis tournaments with stars of showbusiness*

**31/7 e 1/8 • Lidi di Pomposa e Scacchi**

**Gare tra coppie vip. • Competitions between VIP couples**

**1/08 • Lido degli Estensi**

**Spettacolo finale e premiazione.**

*Final show and prize-giving.*

**Info:** tel. 0532 795353

**\* Luglio, agosto July, August**

**Comacchio, Arena di Palazzo Bellini**

**Rassegna "Adesso Musical"**

Spettacoli, musical, lirica, operetta.

*Shows, musical, opera and operetta.*

**Info:** tel. 0533 314154

**\* Luglio, agosto July, August**

**Lidi di Comacchio**

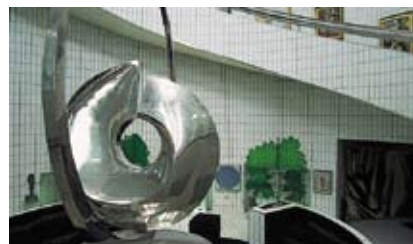
**Smash Beach Tennis Tour 2010**

Corsi, esibizioni, tornei.

*Beach-Tennis lessons and tournaments.*

**Info:** cell. 335 6496986 • www.smashbeachtennis.com

**AGOSTO AUGUST**



**Fino a settembre Until September**

**Lido di Spina, Casa Museo Remo Brindisi**

**Apertura della Casa Museo Remo Brindisi**

**con la collezione riordinata • Art Exhibition**

**info:** tel. 0533 318748 • www.centri-contemporaneo-er.it

**1/08 • Lido di Volano**

**Corri nei Lidi**

Gara podistica maschile e femminile, mini-podistica maschile e camminata non competitiva aperta a tutti. • *Track event.*

**Info:** tel. 0532 907611

**Turquoise Beach Tennis Tour 2010**

**4, 11/08 • Bagno Kursaal, Lido di Spina**

**7, 8, 14, 21, 22/08 • Bagno Spina Beach, Lido di Spina**

**15/8 • Bagno Medusa, Lido di Spina**

**Info:** cell. 346 8499697 • www.beachtennisturquoise.com

**2, 3, 4/08 • Lido delle Nazioni, Capanno di Garibaldi**

**Celebrazioni in ricordo dello storico "Sbarco di Garibaldi" • Celebrations for the anniversary of the landing of Giuseppe Garibaldi**

Proiezioni serali di documentari storici del territorio del Delta Padano e di film sul Risorgimento. Concerto della Banda musicale che proporrà composizioni dell'epoca risorgimentale.

**Info:** tel. 0533 314154

**4, 11, 18, 25/08 • Lido di Spina, Piazzale Caravaggio**

**Concerti e cabaret • Concerts and Comedy**

**Info:** tel. 0533 314154

**6/08, ore 21.00 • Lido degli Estensi, Viale dei Lecci**

**Librandosi**

Scrittori di fama internazionale presentano i loro libri.

*Literary review.*

**Info:** tel. 0533 314154

**6 - 10/08 • Lido di Volano**

**Incontri di Mare al Lido di Volano...**

**un ambiente da scoprire**

Grande evento di animazione turistica, enogastronomica e musicale: escursioni, percorsi, assaggi di prodotti tipici, spettacoli, fuochi d'artificio.

*Festival with various activities: music, excursions, shows, typical food, firework display.*

**8/8, ore 6.00 • Bagno Playground**

**Alba Classica**

Concerto di musica classica in riva al mare.

*Concert of classical music at sunrise.*

**10/08**

**Le stelle cadono dal mare**

**Stars falling on the sea**

**Info:** tel. 0533 314154 - 0533 355208

**7/08 • Lidi di Pomposa e Scacchi**

**Miss e Mister Pomposa e Scacchi**

Concorso di bellezza. • *Beauty contest.*

**Info:** tel. 0532 795353

**8/08, ore 20.00 • Lidi di Pomposa e Scacchi**

**Festa di Buon Compleanno**

**dei Lidi di Pomposa e Scacchi**

**The Lidi di Pomposa and Scacchi Birthday Parties**

Carnevale estivo notturno con sfilata e gara di maschere. Gran finale con spettacolo pirotecnico sul mare.

*Festival with fancy dress parade and fireworks over the sea.*

**Info:** tel. 0533 380342

**8/08 • Lido di Spina**

**Corri nei Lidi**

Gara podistica maschile e femminile, mini-podistica maschile e camminata non competitiva aperta a tutti.

*Track event.*

**Info:** tel. 0532 907611

**10/08 • Comacchio**

**Comacchio esoterica • Esoteric Comacchio**

Negli angoli più reconditi della città maghi, streghe, veggenti, indovini, chiromanti e cartomanti allietano gli ospiti con le loro magie, incantesimi e stregonerie.

*Magic, witchcrafts and spells.*

**Info:** tel. 0533 314154

**10, 12, 13, 20/08**

**Comacchio, Centro storico Historic centre**

**Collezionando sull'acqua • Collecting on the water**

Mostra scambio, antico, etnico, artigianale con le bancarelle affacciate sui canali. • *Exhibition/exchange of antique, ethnic, hand-made objects along the banks of the Comacchio canals.*

**Info:** tel. 0533 314154

### 13/08 • Comacchio

#### Festa di San Cassiano • St. Cassiano Fair

Festa paesana con stand gastronomici, tombola, luna park, spettacoli in vernacolo e animazione varia per le strade di Comacchio. Gran finale con fuochi pirotecnici.

*This feast is dedicated to the patron saint of Comacchio with gourmet food stands, bingo, a funfair, shows presented in the local dialect and assorted activities all around the town. The evening culminates in a great firework display.*

Info: tel. 0533 314154

### 13/08, ore 18.00

#### Canale navigabile Comacchio - Porto Garibaldi

#### Gara tradizionale di San Cassiano di doppio a remi Rowing competition

Tradizionale regata con le antiche imbarcazioni tipiche, create per navigare nelle valli di Comacchio.

*Traditional boat races along the canals.*

Info: tel. 0533 314154

### 13/08, ore 21.00 • Lido di Volano, Piazza Volano Centro

#### Incontri di Mare. Orchestra Ercole Malaguti Concert dedicated to life at sea

Info: tel. 0533 314154 • www.incontridimare.it

### 14/08, ore 19.00 • Molo di Porto Garibaldi

#### Festa dell'Ospitalità • Hospitality Feast

Il programma prevede la distribuzione gratuita di pesce azzurro accompagnato da fresco vino di bosco e da succosi cocomeri. Musica, animazione per bambini e a mezzanotte l'affascinante spettacolo pirotecnico sul mare.

*Every year summer is celebrated on the eve of Ferragosto.*

*There is singing, dancing and the most important guests are the tourists. Fried fish and rivers of wine accompany this wonderful event that lasts all day and comes to an end with a magnificent firework display over the sea.*

*There is singing, dancing and the most important guests are the tourists. Fried fish and rivers of wine accompany this wonderful event that lasts all day and comes to an end with a magnificent firework display over the sea.*

Info: tel. 0533 314154



### 15/08, ore 6.00

#### Lido di Pomposa, Bagno Gallanti Beach

#### Incontri di mare. Alba Classica - Blue Quartet

Concerto di musica classica in riva al mare e al termine... colazione per tutti. • *Concert of classical music at sunrise.*

Info: tel. 0533 314154 • www.incontridimare.it

### 15/08 • Lido delle Nazioni

#### Spettacolo pirotecnico sulla spiaggia

#### Fireworks on the beach

Info: tel. 0533 314154

### 19/08 • Lido delle Nazioni

#### Cibo in strada

Degustazione di prodotti tipici del territorio e animazione musicale. • *Food and music in the street.*

Info: tel. 0532 314154

### 19 - 22; 25 - 29/08 • San Giuseppe

#### Sagra della Vendemmia e del Vino di Bosco

#### Bosco Eliceo Wine Festival

Stand gastronomici ed esposizioni, artigianato, mercatini, degustazione di vini abbinati a piatti tipici locali, balli in piazza con orchestre e animazione, con la classica pigiatura dell'uva nel tinetto.

*The festival celebrates the harvest and Bosco Eliceo wines, the delicate DOC wines of the Po Delta area. Gourmet food stands, displays and tasting sessions as well as dancing in the Piazza accompanied by an orchestra and lots of entertainment.*

Info: tel. 0533 380342

### 20/08, ore 21.00

#### Comacchio, Centro storico Historic centre

#### Anteprima Ferrara Buskers Festival

Musicisti di strada provenienti da ogni parte del mondo si esibiscono negli angoli più suggestivi del centro storico.

*Acrobats, jugglers, actors and mime artists but especially street musicians come from all over the world to perform on the corners and in the piazzas of Comacchio's historic centre.*

Info: tel. 0532 249337 • www.ferrarabuskers.com

### 20/08, ore 21.00 • Lido di Spina,

#### Giardino della Casa Museo Remo Brindisi

#### Incontri di Mare. Noche Flamenca

Info: tel. 0533 314154 • www.incontridimare.it

### Agosto August

#### Comacchio, Arena di Palazzo Bellini

#### Rassegna "Adesso Musical"

Spettacoli, musical, lirica, operetta.

*Shows, musical, opera and operetta.*

Info: tel. 0533 314154

### Fine agosto End of August

#### Comacchio, Arena di Palazzo Bellini

#### Comacchio Giovane

Star del mondo della TV e dello sport affiancheranno giovani promesse locali in esilaranti sfide e spettacoli.

*Young artists performances.*

Info: tel. 0533 314154

### \* Agosto August

#### Lidi di Comacchio

#### Smash Beach Tennis Tour 2010

Corsi, esibizioni, tornei.

*Beach-Tennis lessons and tournaments.*

Info: cell. 335 6496986 • www.smashbeachtennis.com

## SETTEMBRE SEPTEMBER

### Fino a settembre Until September

#### Lido di Spina, Casa Museo Remo Brindisi

#### Apertura della Casa Museo Remo Brindisi

#### con la collezione riordinata

#### Art Exhibition

Info: tel. 0533 318748 • www.centri-contemporaneo-er.it

### 4/09 • Lido delle Nazioni

#### Anteprima Balloons Festival

#### Waiting for the Ballons Festival

Info: tel. 0533 314154

### 4, 5/09 • Lido degli Estensi

#### Un Mare di Sapore • Sea Flavours

Manifestazione enogastronomica con degustazioni di prodotti tipici locali. • *Tasting of local food.*

Info: tel. 0532 795353

### 5/09 • Lido di Spina

#### Cicloturistica delle Saline

#### Cycling competition in the Salt Pans

Info: tel. 0532 907611

### 12/09, ore 12.00 • Comacchio

#### Incontri di Mare - Visita animata alla città

#### lagunare e alle sue imbarcazioni storiche

#### Guided tour to the lagoon city and its historical boats

Info: tel. 0533 314154 • www.incontridimare.it

### \* Metà settembre Half September • Lido delle Nazioni

#### Irondelta Campionato Italiano di Triathlon

#### Triathlon "Irondelta" Italian Championship

Gara di nuoto, bicicletta, corsa e con premiazione finale del nuovo campione italiano. • *Swimming, cycling and running races: whoever wins is the new Italian champion.*

Info: tel. 0532 67187 • cell. 333 2937634 • www.fitri.it

## OCTOBRE OCTOBER

### 2, 3/10 • Porto Garibaldi

#### Festa di Sant'Antonio

Festa parrocchiana con stand gastronomico.

*Village fair with tasting of local food*

Info: tel. 0532 314154



### 2, 3, 9, 10/10 • Comacchio

#### Sagra dell'Anguilla • Eel Festival

Degustazione di prelibati piatti a base di anguilla e di pesce di mare e di valle. La manifestazione sarà arricchita da stand espositivi di prodotti tipici e artigianali, orchestre da ballo e bande musicali, animazione di strada, angolo giochi per bambini, mercato del collezionismo e delle curiosità, mostre d'arte e fotografiche, e la possibilità di effettuare piccole escursioni nel centro storico a bordo delle tipiche imbarcazioni lagunari. Circuito di ristoranti con menù a tema. *Tastings of choice dishes featuring the eel and the fish of sea and lagoon, exhibition stands of typical products and crafts, music, street animation, play corners for children, collectors' market, art exhibition and the possibility of little trips around the Historic Centre on board of typical lagoon craft.*

Info: tel. 0533 314154

### 2, 3, 9, 10, 30, 31/10

#### Comacchio, Centro storico Historic centre

#### Collezionando sull'acqua

#### Collecting on the water

Mostra scambio, antico, etnico, artigianale con le bancarelle affacciate sui canali. • *Exhibition/exchange of antique, ethnic, hand-made objects along the banks of the Comacchio canals.*

Info: tel. 0533 314154

### 30, 31/10

#### Comacchio, Centro storico Historic centre

#### Festa di Halloween

Appuntamenti con la magia, esibizioni di figuranti e stand gastronomici con ricette a base di zucca. • *Magic, witchcrafts, gourmet food stands with pumpkin-based dishes.*

Info: tel. 0533 314154

### 31/10 • Comacchio

#### Trekking Urbano • Urban trekking

Info: tel. 0532 907611

5, 8, 12, 19, 26/12

**Comacchio e Lido degli Estensi**

**Animazione in piazza con spettacoli comici e musicali**

Mercatini, distribuzione di prodotti gastronomici natalizi, karaoke, zampognari, scherzi e sculture di palloncini per i più piccoli. • *Markets, music shows, tasting of local food, entertainment for children.*

Info: tel. 0533 314154

5, 8, 12, 19, 24, 26/12

**Comacchio, Centro storico Historic centre**

**Collezionando sull'acqua Collecting on the water**

Mostra scambio, antico, etnico, artigianale con le bancarelle affacciate sui canali. • *Exhibition/exchange of antique, ethnic, hand-made objects along the banks of the Comacchio canals.*

Info: tel. 0533 314154

\* **Metà dicembre Half december**

**Comacchio, Sala Polivalente San Pietro**

**Rassegna corale "Voci dalla Valle"**

A cura del Coro Trepponti di Comacchio. • *Choral review.*

Info: tel. 0533 314154

**Dal From 24/12 - Comacchio**

**I presepi in vetrina e mostra di presepi e diorami**

Allestimenti di presepi artistici nei più suggestivi angoli del centro storico cittadino.

*Cribs in the corners of the historic centre.*

Info: tel. 0533 314154

**SPECIALE BIMBI CHILDREN EVENTS**

Info: tel. 0533 314154 • [www.turismocomacchio.it](http://www.turismocomacchio.it)

**Tutti i weekend di aprile e maggio**

**Weekend of April and May**

**Primavera slow nel Parco del Delta del Po**

**Weekend... a tutta natura!**

**Slow Spring in the Po Delta Park**

**Comacchio**

Attività didattiche, laboratori per famiglie con bambini e per scolaresche, escursioni guidate a piedi, in bicicletta, in barca, a cavallo.

*Guided tours on foot, by bicycle, by boat, on horseback, didactic activities for children.*

Info: tel. 0533 57693 • [www.podeltabirdfair.it](http://www.podeltabirdfair.it)



24/12, ore 18.00

**Comacchio, Centro storico Historic centre**

**Comacchio... un presepe d'acqua" - Crib on the water**

Rappresentazione della Natività attraverso giochi di luce, balletti degli angeli e musica, fino al gran finale con spettacolo piroteatrale.

*Representation of the Nativity with lights show and fireworks.*

Info: tel. 0533 314154

26/12 - Porto Garibaldi

**Natale con i Tuoi... Santo Stefano con noi**

**Fiaccolata di Natale sull'acqua**

**Christmas torch-light Procession on the water**

Animazione di piazza con musica, giocolieri, baby bazar, distribuzione di dolciumi e bevande calde e mercatino di artigianato e dei prodotti natalizi. Alle ore 18.30 nel Portocanale la tradizionale fiaccolata sull'acqua dei sub, distribuzione di panettone e vin brulé per tutti.

Info: tel. 0533 314154

31/12 - Lido degli Estensi, Viale Carducci

**Capodanno in piazza. Animazione**

**New Year's Eve party**

Info: tel. 0533 314154

**Tutti i mercoledì dal 16 giugno al 7 luglio**

**Every Wednesday from 16 June to 7 July**

**Porto Garibaldi**

**Parco dei Balocchi**

Parco divertimenti con gonfiabili, laboratori d'arte e di fantasia, scuola di calcio, tornei di videogames, giocolieri, illusionisti, teatro burattini.

*Luna park with inflatables, art laboratories, football lessons, videogames tournaments, jugglers, puppet theatre.*

18, 19, 20/06; 30, 31/07; 1/08

**Lidi di Comacchio**

**Babyclub**

Info: tel. 0532 907611

7, 13/07, 9/08 - Lido degli Estensi

**Balla coi pupi**

Animazioni musicali per bambini.

*Music entertainment for children.*

Info: tel. 0532 795353

**Tutti i lunedì dal 21 giugno al 23 agosto**

**Every Monday from 21 June to 23 August**

**Lido di Spina, Piazzale Caravaggio**

**Laboratori artistici per bambini**

**Art laboratories for children**

21/06 - 21/08 - Lidi di Comacchio

**Animazione nelle spiagge**

**Entertainment on the beach**

Info: tel. 0532 907611

23/06, 14, 28/07 - Lido degli Estensi

**Giocabimbi. Animazioni per bambini**

**Entertainment for children**

Info: tel. 0532 795353

25/06, 24/07, 19/08 - Lidi di Pomposa e Scacchi

**Summer Baby Dance**

Info: tel. 0532 795353

30/06, 21/07, 4/08 - Lidi di Pomposa e Scacchi

**C'era una volta un gioco**

Animazione per bambini. • *Entertainment for children.*

Info: tel. 0532 795353

5 - 16/07 - Lido di Volano

**Campus estivi per bambini in età scolare**

Giochi, intrattenimento, animazione.

*Entertainment for children.*

15/07 - Lido di Volano

**Il viaggio di Alfonso**

Spettacolo per bambini. • *Show for children.*

23/07 - Lido delle Nazioni

**Baby Art**

Serata di animazione per i bambini.

*Entertainment for children.*

24/07 - Lido di Volano

**Vulandra**

Aquiloni in spiaggia e giochi per bambini.

*Kites on the beach and games for children.*

3/08 - Lido di Volano

**La ruota... inventa la storia**

Animazione per i più piccoli. • *Entertainment for children.*

8/08, ore 21.00 - Lido di Volano

**Stelline d'Italia**

Concorso per baby miss. • *Baby miss contest.*

14/08 - Lido di Volano

**Festa dei bambini**

Giochi e animazioni sulla spiaggia.

*Games and entertainment on the beach.*

25 - 27/08 - Lido di Spina, Casa Museo Remo Brindisi

**I canali del teatro. I bambini e l'arte a villa Brindisi**

Laboratori d'arte, favole animate e spettacoli teatrali per bambini, a cura del Teatro degli Inediti.

*Art laboratories and shows for children.*

Info: tel. 0533 314154 • [www.teatrodeglinediti.org](http://www.teatrodeglinediti.org)

28/08 - Lido delle Nazioni

**Finale nazionale "Stelline d'Italia"**

Concorso di talenti per bambini.

*Talent competition for children.*

30, 31/10 - Comacchio, Centro storico Historic centre

**Festa di Halloween**

Appuntamenti con la magia, esibizioni di figuranti e stand gastronomici con ricette a base di zucca. • *Magic, witchcrafts, gourmet food stands with pumpkin-based dishes.*



\* Date da confermare *Dates to be confirmed.*

Si declina ogni responsabilità per eventuali variazioni che i programmi possono subire. • *The Tourist Board is not responsible for changes in the programmes.*

Chiuso in redazione il *Editing closed on:* 26.02.2010